

**Программа «Читай Россию/Read Russia» на Лондонской книжной ярмарке 2020 года****7 марта, суббота****14:00 – 18:30****Marathon Screening: Podstrochnik (2009), Episodes 1 – 8****Показ фильма «Подстрочник» и дискуссия с создателем фильма Олегом Дорманом и переводчицей Анной Захаевой (Zakhayeva)****Культурный центр «Пушкин Хаус»****5A Bloomsbury Square, City of London, WC1A 2TA****Фильм будет транслироваться с английскими субтитрами****8 марта, воскресенье****Marathon Screening: Podstrochnik (2009), Episodes 9 – 15****Показ фильма «Подстрочник» и дискуссия с создателем фильма Олегом Дорманом и переводчицей Анной Захаевой****12:00 – 17:30****Культурный центр «Пушкин Хаус»****5A Bloomsbury Square, City of London, WC1A 2TA****Фильм будет транслироваться с английскими субтитрами****9 марта, понедельник****19:00 – 20:30****Лекция писателя Льва Данилкина на тему: «Ленин – 150: мертвее всех мёртвых»****Ведущий – основатель и организатор Русского литературного салона Анастасия Коро****Культурный центр «Пушкин Хаус»****5A Bloomsbury Square, City of London, WC1A 2TA****Мероприятие проходит на английском языке****19:00 – 20:30****Показ фильма «Нота» и разговор с его создателем, режиссёром Олегом Дорманом****Кембридж, Королевский колледж, Кейнс Холл****Keynes Hall, King's College, King's Parade, Cambridge CB2 1ST****Фильм будет транслироваться с английскими субтитрами**

10 марта, вторник

9:00 – 18:00

Время деловых встреч на российском стенде

Выставочный центр «Олимпия», стенд Read Russia/Читай Россию, № 5F140

11:00 – 12:00

Официальное открытие российского стенда

Выставочный центр «Олимпия»

Hammersmith Road, London W14 8 UX, стенд Read Russia/Читай Россию, № 5F140

Мероприятие проходит на русском языке с переводом на английский

14:00 – 15:00

Презентация «Радикальная антиутопия: роман «Промежуток» Инги Кузнецовой»

С участием автора книги, поэта и прозаика [Инги Кузнецовой](#)

Ведущий – издатель Игорь Воеводин (издательство «АСТ»)

Выставочный центр «Олимпия», стенд Read Russia/Читай Россию, 5F140

Мероприятие проходит на английском языке

15:00 – 16:00

Презентация книг издательства «Самокат»: «История старой квартиры» и «Транссиб»

Участвуют: автор книг, писательница [Александра Литвина](#), главный редактор издательства

«Самокат» [Ирина Балахонова](#) и менеджер по правам [Евгения Карпенко](#)

Выставочный центр «Олимпия», стенд Read Russia/Читай Россию, № 5F140

Мероприятие проходит на английском языке

16:00 – 17:00

Презентация «Сенсации возможны! Новые поисковые методы в работе с архивными документами на примере книг «Биография Воланда» и «Красный Франкенштейн» Олега Шишкина»

С участием автора книги, писателя, сценариста, журналиста и телеведущего [Олега Шишкина](#)

Ведущий – издатель [Игорь Воеводин](#)

Выставочный центр «Олимпия», стенд Read Russia/Читай Россию, 5F140

Мероприятие проходит на английском языке

19:30 – 21:00

[Творческий вечер писателя Дмитрия Быкова](#)

Ведущий – обозреватель BBC по вопросам культуры, член жюри литературной премии «Большая книга» [Александр Кан](#)

Совместно с Фондом Chance for Life

Книжный магазин Foyles, The Gallery - Level 5

107 Charing Cross Road, London, WC2H 0DT

Мероприятие проходит на русском языке

11 марта, среда

9:00 – 18:00

Время деловых встреч на российском стенде

Выставочный центр «Олимпия», стенд Read Russia/Читай Россию, № 5F140

10:00 – 11:00

Презентация книги **Натальи Кулишенко** *An English Queen and Stalingrad. The Story of Elisabeth Angela Marguerite Bowes-Lyon (1990 – 2002)* (издательство Glagoslav)

Участвуют: автор книги **Наталья Кулишенко**, издатель **Ксения Папазова**, руководитель представительства Россотрудничества в Лондоне **Антон Чесноков**

Выставочный центр «Олимпия», стенд Read Russia/Читай Россию, № 5F140

Мероприятие проходит на английском языке

12:00 – 13:30

Дискуссия: «Нон-фикшн сегодня: средство защиты в эпоху неопределенности?»

Участвуют: переводчики **Дональд Рейфилд**, **Арч Тейт** и **Анна Гунин**, писатель **Лев Данилкин**, издатель **Ирина Прохорова** («Новое литературное обозрение»), автор, переводчик и литературный критик **Анна Асланян**

Ведущий – переводчик, редактор **Брайан Каретник**

Выставочный центр «Олимпия», стенд Read Russia/Читай Россию, № 5F140

Мероприятие проходит на английском языке

13.00 – 14.00

Дискуссия: «Как нам заинтересовать мировую аудиторию российской литературой нон-фикшн?»

Участвуют: переводчицы **Ирина Штейнберг** и **Анна Гунин**, издатель **Бен Ярд-Буллер** (Old Street Publishing) и писатель **Алексей Варламов**

Ведущая – переводчик, писатель, академик **Аманда Хопкинсон**

Выставочный центр «Олимпия», зал Olympia Room

Мероприятие проходит на английском языке

14:00 – 15:00

Презентация книги **Юрия Лепского** «Бродский только что ушёл» (издательство «Искусство XXI век»)

Участвуют: автор книги, журналист **Юрий Лепский**, заместитель главного редактор «Российской газеты» **Ядвига Юферова**, директор издательства «Искусство XXI век»

Татьяна Боднарук, профессор, исследователь творчества Иосифа Бродского **Валентина Полухина**

Россотрудничество

37 Kensington High Street, London W8 5ED UK

Мероприятие проходит на русском языке

15:00 – 16:00

Презентация грантовых программ Института перевода, Конгресса переводчиков и нового, пятого, сезона премии Read Russia

Докладчик: заместитель исполнительного директора Института перевода **Светлана Ускова**

Выставочный центр «Олимпия», стенд Read Russia/Читай Россию, № 5F140

Мероприятие проходит на английском языке

17:00 – 19:00

Выступление писателя Дмитрия Быкова на тему «Настоящее и будущее российской культуры»

Ведущий – литературный переводчик, научный сотрудник колледжа Сент-Энтони **Оливер Реди**

Nissan Lecture Theatre, St Antony's College

62 Woodstock Road, Oxford OX2 6JF

Мероприятие проходит на английском языке

Вход бесплатный

19:00 – 20:30

Встреча с писательницей Александрой Литвиной, автором бестселлера «История старой квартиры» (издательство «Самокат»), и главным редактором издательства «Самокат»

Ириной Балахоновой

Ведущий – обозреватель BBC по вопросам культуры, член жюри литературной премии «Большая книга» **Александр Кан**

Книжный магазин Foyles, The Gallery - Level 5

107 Charing Cross Road, London, WC2H 0DT

Мероприятие проходит на русском языке

Вход бесплатный

19:00 – 20:30

Презентация новой книги писателя, исследователя церковного пения, кандидата искусствоведения Евгения Тугаринова «Встречи»

Россотрудничество

37 Kensington High Street, London W8 5ED UK

Презентация будет сопровождаться показом отрывков из документального фильма Дмитрия Розова и Евгения Тугаринова «Как они любят друг друга» (2014)

Мероприятие проходит на русском языке

Вход свободный

12 марта, четверг

9:00 – 16:00

Время деловых встреч на российском стенде

Выставочный центр «Олимпия», стенд Read Russia/Читай Россию, № 5F140

10:00 – 11:00

Дискуссия «Новые форматы детской литературы и иллюстрированных книг»

С участием переводчицы русской детской литературы **Рут Ахмедзай Кемп**

Выставочный центр «Олимпия», Children's Hub

12:00 – 13:00

Дискуссия «Русская литература для детей и молодежи: что читают современные дети, и как мы можем получить больше переводов на английский»

Участвуют: писательница **Александра Литвина**, главный редактор издательства «Самокат» **Ирина Балахонова**, переводчик и специалист по детской книге **Лора Уоткинсон**, литературный агент **Юлия Гумен**
Ведущая – переводчица, соредактор World Kid Lit и Russian Kid Lit blogs [Рут Ахмедзай Кемп](#)
Выставочный центр «Олимпия», стенд Read Russia/Читай Россию, № 5F140
Мероприятие проходит на английском языке

19:00 – 20:30

Дискуссия «Степень свободы биографа и его ответственность перед героем и читателем»

С участием писателей **Льва Данилкина**, **Алексея Варламова** и **Дмитрия Быкова**
Ведущая – литературный критик и обозреватель, редактор аудио-сервиса Storytel, автор телеграм-канала «Опыты чтения» **Мария Закрученко**
Россотрудничество
37 Kensington High Street, London W8 5ED UK
Мероприятие проходит на русском языке

14 марта, суббота

14:00 – 16:00

Лекция писателя Алексея Варламова на тему «Михаил Булгаков и Алексей Толстой: спор о России»
Ведущие – писательница, журналистка, аспирантка Бирмингемского Университета **Ольга Кентон** и куратор Русскоязычного сообщества в Манчестере Vee-real **Максим Абаленков**
Библиотека Университета Манчестера
Оксфорд Роуд, Манчестер M13 933
Main Library, The University of Manchester, Oxford Road, Manchester M13 9PP
При поддержке Русскоязычного сообщества в Манчестере Vee-real (организатор – Светлана Котина)
Мероприятие проходит на русском языке

17 марта, понедельник

19:00 – 20:30

Презентация книги Велимира Хлебникова Zangezi

С участием художника **Бориса Трофимова**
Ведущий – обозреватель BBC по вопросам культуры, член жюри литературной премии «Большая книга» **Александр Кан**
Книжный магазин Foyles, The Auditorium - Level 6
107 Charing Cross Road, London, WC2H 0DT
Мероприятие проходит на русском языке

Партнёры программы «Читай Россию/Read Russia»:

[Портал «Год литературы»](#)
[Центр Ельцина](#)
[Институт перевода](#)

Партнёры в Великобритании

[Россотрудничество](#)

[Пушкин Хаус](#)

[St Antony's College University of Oxford](#)

[Книжный магазин Foyles](#)

Русский книжный клуб

Книжный Клуб RCW (RCW Book Club)

Лондонский Литературный Клуб (London Literary Club)

Русскоязычное сообщество в Манчестере Bee-real

[Журнал «Русская мысль»](#)

Больше информации о проекте [«Читай Россию/Read Russia»](#)

[Лондонская книжная ярмарка](#)

За дополнительной информацией обращайтесь к Татьяне Восковской (+7-495-229-75-89, yoskovskaya@ycenter.ru)



**YELTSIN
CENTER**



**RUSSIAN CULTURE HOUSE
ROSSOTRUDNICHESTVO**



**PUSHKIN
HOUSE**
HOME TO RUSSIAN CULTURE

FOYLES

**РУССКАЯ
МЫСЛЬ**
LA PENSÉE RUSSE

